

ПОСВЯЩАЕТСЯ
ДВАДЦАТИПЯТИЛЕТИЮ
НЕЗАВИСИМОСТИ ИНДИИ
(1947—1972)

DEDICATED
TO THE 25TH ANNIVERSARY
OF INDIA'S INDEPENDENCE
(1947—1972)

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
ВОСТОЧНАЯ КОМИССИЯ ГЕОГРАФИЧЕСКОГО ОБЩЕСТВА СССР

СТРАНЫ И НАРОДЫ ВОСТОКА

Под общей редакцией
члена-корреспондента АН СССР
Д. А. ОЛЬДЕРОГЕ

ВЫП. XIV

ИНДИЯ — СТРАНА И НАРОД
Книга 3



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
Главная редакция восточной литературы
Москва 1972

А. А. Дехтярь

ПРИСУЖДЕНИЕ ПРЕМИЙ ИМЕНИ ДЖАВАХАРЛАЛА НЕРУ ГРАЖДАНАМ СССР

В апреле 1967 г. в связи с двадцатой годовщиной установления дипломатических отношений между Индией и Советским Союзом правительство Индии приняло решение учредить ежегодные Премии имени Джавахарлала Неру для советских деятелей науки, культуры и искусства, которые внесли выдающийся вклад в дело индийско-советской дружбы, способствуя своей научной деятельностью и творчеством ее укреплению.

В статусе Премии имени Неру указано, что она присуждается советским гражданам, которые внесли такой вклад либо переводами на русский язык индийской классики, либо собственными произведениями об Индии, опубликованными в СССР. Учреждаемые индийской стороной Премии имени Неру по характеру схожи с премиями журнала «Страна Советов» («Совьет Лэнд») в Индии, которые присуждаются гражданам Индии в знак признания их заслуг в деле развития дружбы между Индией и СССР.

Ежегодно должно присуждаться не более восьми премий: две первые, две вторые и четыре третьи. Лауреаты приглашаются в качестве гостей индийского правительства в Индию, где в торжественной обстановке им вручаются премии.

Для присуждения Премии имени Дж. Неру создан комитет, в который входят представители обеих сторон — советской и индийской. Почетными председателями комитета являются Председатель Совета Министров СССР А. Н. Косыгин и Премьер-министр Индии И. Ганди.

В составе комитета — общественные деятели, писатели, ученые. Так, в настоящее время с индийской стороны в комитет входят президент Индо-советского общества культурных связей К. П. Ш. Менон, посол Индии в СССР К. С. Шелванкар и известный писатель Мулк Радж Ананд. Советская сторона представлена в комитете министром культуры СССР Е. А. Фурцевой, поэтами А. А. Сурковым и Е. А. Долматовским, академиком Б. Г. Гафуровым, президентом Общества советско-индийских культурных связей Н. В. Голдиным и журналистом В. И. Чернышевым.

Предусматривается выдвижение кандидатур на Премию с обеих сторон, поэтому советской стороне приходится проводить большую дополнительную работу по ознакомлению индийских коллег с тем, что делается в нашей стране в направлении, соответствующем статусу премии. Затем рекомендованные произведения литературы переводятся на

индийские языки, составляются биографии кандидатов, устраиваются выставки и т. д. Словом, делается все возможное, чтобы дать индийцам максимум информации о той или иной кандидатуре. В выдвижении же кандидатур принимают участие самые широкие слои советской общественности. Это право предоставляется творческим союзам и общественным организациям всех городов и республик.

За время своего существования комитет присуждал премию трижды — за 1967, 1968 и 1969 гг. Высокое признание получила деятельность более чем тридцати советских писателей, поэтов, журналистов, ученых и художников из РСФСР, Азербайджана, Литвы, Таджикистана, Казахстана и т. д.

Среди лауреатов Премии наиболее многочисленную группу составляют писатели и поэты. Тема Индии издавна существует и развивается в советской литературе. Одним из первых обратился к ней крупнейший советский поэт Н. С. Тихонов. От ранних стихов («Сами», «Индийская казнь» и др.), посвященных борьбе индийцев за национальное освобождение, поэт пришел к глубокому осмыслению судьбы индийского народа (в произведениях последних лет «Белое чудо», «Серый Хануман» и др.). Н. С. Тихонов стал первым лауреатом Премии в 1967 г. В том же году было отмечено поэтическое творчество Мирзо Турсун-заде и Зульфийи. Близость культурного наследия среднеазиатских республик СССР и Индии способствовала в циклах стихов этих поэтов об Индии воссозданию яркого и верного облика индийского народа. Годом позже Премия была присуждена писателю В. К. Рейсмерису за сборник стихов об Индии и сотруднику музея Л. Н. Толстого писателю А. И. Шифману за монографию «Толстой и Восток», в которой автор показал влияние идей Толстого на индийскую общественную мысль, в частности на идеи великого сына индийского народа Мохандаса Карамчанда Ганди.

В 1969 г. собрание произведений писателей — лауреатов Премии дополнили стихи об Индии известных советских поэтов Евгения Винокурова и Эдуарда Межелайтиса, а также исторический роман молодого казахского писателя А. Алимджанова «Сувенир из Отрара», написанный на индийском материале.

К лауреатам-писателям примыкают лауреаты-журналисты. В 1967 г. Премию получили О. Бенюх за репортаж «Взломщики сердец» и преподаватель Московского университета, специалист по индийской истории, Л. В. Шапошникова за ряд книг об Индии («По Южной Индии», «Дороги джунглей», «Парава — летучие рыбы»).

Советских художников также интересует жизнь и культура дружественного индийского народа. Многие из них побывали в Индии и воплотили свои впечатления о ней в произведениях изобразительного искусства. Работы четырех художников были удостоены Премии. Среди них живописные работы академиков живописи С. Чуйкова (1967 г.) и Д. А. Налбандяна (1968 г.), народного художника СССР М. Абдуллаева (1969 г.), а также скульптурные портреты индийских общественных деятелей, принадлежащие классику советского изобразительного искусства Е. В. Вучетичу (1968 г.).

Индийская тематика стала материалом для творчества некоторых советских музыкантов. Премии 1969 г. удостоены композитор С. А. Баласанян за балет «Шакунтала» и балетмейстер Н. В. Данилова за постановку балета «Читра» в Куйбышеве по мотивам известного произведения Р. Тагора.

Наконец, лауреатами Премии стали советские ученые-индологи самых различных специальностей. Особое место среди них занимают со-

трудники Института востоковедения Академии наук СССР. Премии присуждались директору института академику Б. Г. Гафурову (в 1969 г.) за вклад института в укрепление научных связей между обеими странами, заведующему отделом стран Южной Азии, автору более ста научных работ по Индии В. В. Балабушевичу (в 1968 г.), скончавшемуся в 1970 г., и заведующему отделом литератур Востока Е. П. Чельшеву (в 1967 г.) за монографии «Современная поэзия хинди», «Литература хинди» и ряд статей об индийских литературах. Кроме того, лауреатами Премии стали старейший искусствовед-индолог, автор многих научных работ по искусству Индии, заведующий сектором Института истории и теории искусств С. И. Тюляев (в 1968 г.) и сотрудник Института этнографии АН СССР Н. Р. Гусева (в 1969 г.) за создание пьесы «Рамаяна» по мотивам древнеиндийского эпоса и за участие в постановке этой пьесы на сцене Центрального детского театра в Москве.

Комитет учредил не только персональные, но и коллективные премии. Так, Премией в 1968 г. был награжден журнал «Страна Советов» за вклад в развитие дружеских отношений между двумя странами. За год до этого журнал отпраздновал свое двадцатилетие. За это время тираж журнала повысился от 500 до 550 тысяч экземпляров. Теперь журнал выходит на двенадцати индийских, непальском и английском языках. Большой вклад журнала в укрепление дружбы с Индией был отмечен еще ранее, когда Всеиндийский совет мира присудил ему медаль «Шанти сандеш».

В 1969 г. коллективная Премия была присуждена трем преподавателям кафедры индийских языков Института международных отношений МИД СССР. З. М. Дымшиц, В. И. Горюнов и О. Г. Ульциферов получили эту высокую награду за учебник хинди, который является первым практическим курсом этого языка, изданным в СССР.

Значение Премий имени Неру в развитии дружеских отношений между народами СССР и Индии трудно переоценить. Став новой интересной формой научного и культурного сотрудничества, они стимулируют интерес обеих стран друг к другу, способствуют развитию в них научного и художественного творчества.